

Axley



- SE** Bruksanvisning för insektsfångare
- NO** Bruksanvisning for insektfanger
- PL** Instrukcja obsługi pułapki na owady
- EN** Operating instructions for insect catcher

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importör/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Date of production: 2015-11-03

© Jula AB

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
TEKNISKA DATA	5
BESKRIVNING	6
HANDHAVANDE	7
UNDERHÅLL	7
 NORSK	 8
SIKKERHETSANVISNINGER	8
TEKNISKE DATA	8
BESKRIVELSE	9
BRUK	10
VEDLIKEHOLD	10
 POLSKI	 11
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	11
DANE TECHNICZNE	11
OPIS	12
OBŚŁUGA	13
KONSERWACJA	13
 ENGLISH	 14
SAFETY INSTRUCTIONS	14
TECHNICAL DATA	14
DESCRIPTION	15
USE	16
MAINTENANCE	16

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

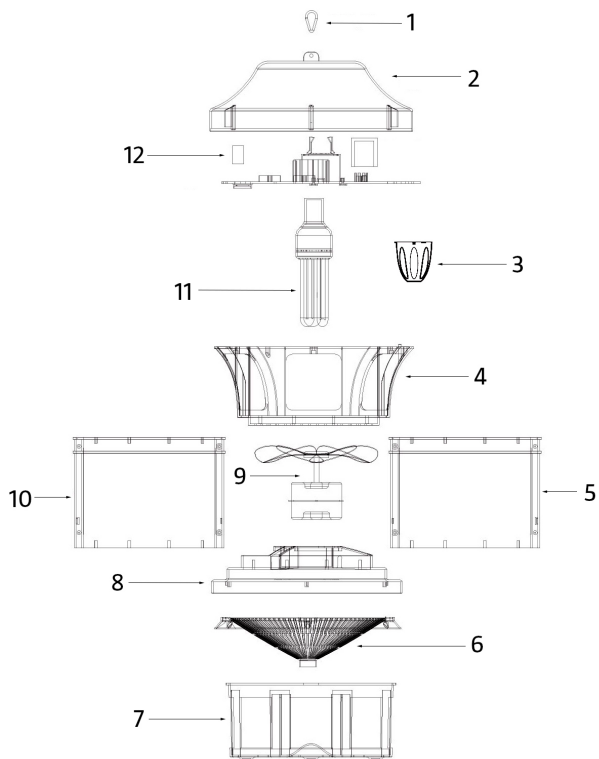
Spara den för framtida behov.

- Insektsfångaren är avsedd för användning inom- och utomhus.
- För aldrig in metallföremål genom insektsfångarens skyddsgaller.
- Använd inte insektsfångaren i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Montera insektsfångaren utom räckhåll för barn.
- Insektsfångaren är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte barn använda, rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Förvara insektsfångaren och dess sladd oåtkomligt för barn.
- Insektsfångaren får inte användas i stall, ladugårdar eller liknande.
- Insektsfångaren får endast användas för privat bruk.
- Använd inte insektsfångaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	25 W
Kapslingsklass	IPX4
Yta som täcks	300 m ²
Kabellängd	100 cm
Mått	H 55 x Ø 33 cm
Vikt	3,8 kg

BESKRIVNING



- | | | | |
|----|-----------------|-----|----------------|
| 1. | Upphängningsdon | 7. | Uppsamlingskär |
| 2. | Övre kåpa | 8. | Bottenplatta |
| 3. | Lampskydd | 9. | Fläkt |
| 4. | Ljusspridare | 10. | Skyddskåpa |
| 5. | Skyddskåpa | 11. | UV-lampa |
| 6. | Tratt | 12. | Strömbrytare |

HANDHAVANDE

Funktion

Insektsfångaren lockar till sig, och fångar, insekter med hjälp av den energisnåla lysrörslampan. En fläkt suger in insekterna i uppsamlingskärlet, där de snabbt torkar ut och dör.

Insektsfångaren använder inga kemikalier och är oskadlig för människor och djur. Den avger ingen lukt.

Användning

1. Häng upp insektsfångaren i det utrymme som önskas insektsfritt. Se till att insektsfångaren hänger fritt. Vid behov går det även att ställa insektsfångaren på en plan, stabil yta.
2. Starta insektsfångaren genom att trycka på strömbrytaren.

UNDERHÅLL

- Koppla bort insektsfångaren från nätspänning innan rengöring.
- Rengör plasthölje och galler med en torr trasa. Sänk inte ner insektsfångaren i vatten.
- Töm uppsamlingslådan varje vecka eller vid behov. Gör på följande sätt:
 1. Kontrollera genom synglasat om uppsamlingskärlet behöver tömmas.
 2. Stäng av insektsfångaren och Koppla bort insektsfångaren från nätspänning.
 3. Vrid loss uppsamlingskärlet och töm det.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

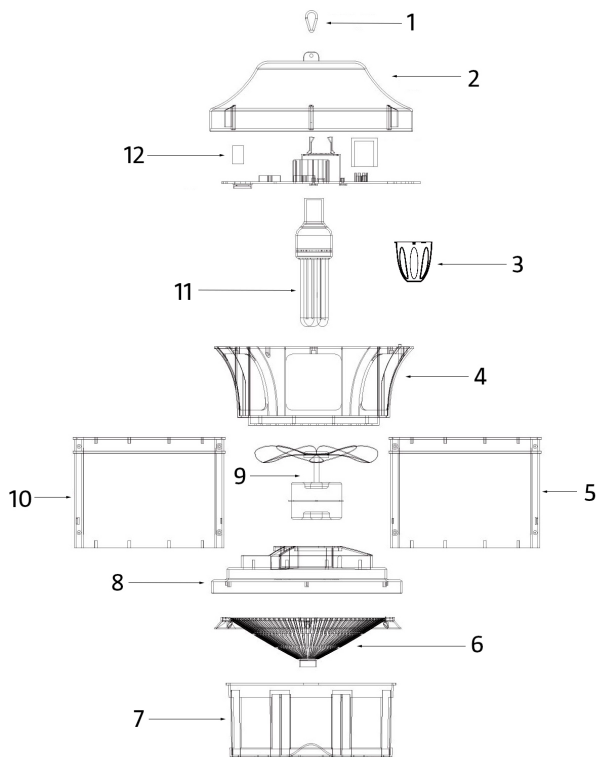
Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Insektfangeren er beregnet til innendørs og utendørs bruk.
- Ikke før inn metallgjenstander gjennom insektfangerens beskyttelsesgitter.
- Ikke bruk insektfangeren i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Monter insektfangeren utenfor barns rekkevidde.
- Insektfangeren er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Oppbevar insektfangeren og ledningen utilgjengelig for barn.
- Insektfangeren må ikke brukes i staller, fjøs eller liknende.
- Insektfangeren er kun til husholdningsbruk.
- Ikke bruk insektfangeren i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert servicerepresentant eller en annen godkjent fagperson for å unngå fare.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	25 W
Kapslingsklasse	IPX4
Dekningsområde	300 m ²
Kabellengde	100 cm
Mål	H 55 x Ø 33
Vekt	3,8 kg

BESKRIVELSE



- | | | | |
|----|--------------------|-----|--------------------|
| 1. | Opphengsfeste | 7. | Oppsamlingskar |
| 2. | Øvre deksel | 8. | Bunnplate |
| 3. | Lampedeksel | 9. | Vifte |
| 4. | Lysspreder | 10. | Beskyttelsesdeksel |
| 5. | Beskyttelsesdeksel | 11. | UV-lampe |
| 6. | Trakt | 12. | Strømbryter |

BRUK

Funksjon

Insektfangeren lokker til seg og fanger insekter ved hjelp av energibesparende lysrør. En vifte trekker insektene inn i oppsamleren, der de raskt tørker ut og dør.

Insektfangeren bruker ikke kjemikalier og er ikke skadelig for mennesker og dyr. Den avgir ingen lukt.

Bruk

1. Heng opp insektfangeren der du vil fjerne insekter. Sørg for at insektfangeren henger fritt. Ved behov går det også an å sette insektfangeren på en jevn og stabil flate.
2. Start insektfangeren ved å trykke på strømbryteren.

VEDLIKEHOLD

- Koble insektfangeren fra strøm før rengjøring.
- Rengjør plasthuset og gitteret med en tørr klut. Ikke senk insektfangeren ned i vann.
- Tøm oppsamlingsboksen hver uke eller ved behov. Gjør følgende:
 1. Kontroller gjennom vinduet om oppsamleren må tømmes.
 2. Slå insektfangeren av og koble den fra strømmen.
 3. Vri oppsamleren løs og tøm den.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

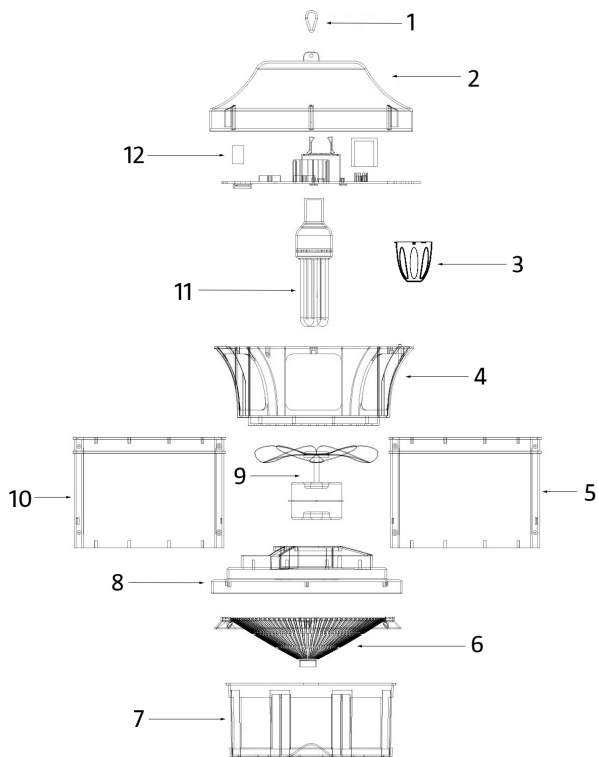
Zachowaj ją na przyszłość.

- Pułapka jest przeznaczona do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie wkładaj metalowych przedmiotów przez kratkę ochronną pułapki.
- Nie używaj pułapki w pobliżu łatwopalnych cieczy ani gazów.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Zamontuj pułapkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pułapka nie jest przeznaczona do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom używać, czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Przechowuj pułapkę wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pułapki nie wolno używać w stajniach, oborach i podobnych pomieszczeniach.
- Pułapka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używaj pułapki w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu serwisowi lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	25 W
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Powierzchnia działania	300 m ²
Długość przewodu	100 cm
Wymiary	wys. 55 cm, Ø33 cm
Masa	3,8 kg

OPIS



- | | | | |
|----|---------------------|-----|-------------------|
| 1. | Zawieszka | 7. | Pojemnik zbiorczy |
| 2. | Obudowa górna | 8. | Podstawa |
| 3. | Ośłona lampy | 9. | Wentylator |
| 4. | Rozpraszacz światła | 10. | Obudowa ochronna |
| 5. | Obudowa ochronna | 11. | Lampa UV |
| 6. | Lejek | 12. | Przełącznik |

OBŚŁUGA

Działanie

Pułapka przyciąga i łąpie owady za pomocą energooszczędnej świetlówki. Wentylator wciąga owady do pojemnika zbiorczego, gdzie szybko zostają zasuszone i giną.

W pułapce nie zastosowano żadnych środków chemicznych i nie stanowi ona zagrożenia dla ludzi ani zwierząt. Produkt nie wydiera zapachu.

Sposób użycia

1. Zawieś pułapkę w miejscu, z którego chcesz pozbyć się owadów. Upewnij się, że pułapka zwisa swobodnie. W razie potrzeby można też ustawić pułapkę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Aby uruchomić pułapkę, naciśnij przełącznik.

KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz pułapkę od zasilania.
- Czyść obudowę z tworzywa i kratkę suchą szmatką. Nie zanurzaj pułapki w wodzie.
- Opróżniaj pojemnik zbiorczy co tydzień lub w razie potrzeby. Wykonaj następujące czynności:
 1. Sprawdź przez szybkę, czy pojemnik wymaga opróżnienia.
 2. Wyłącz pułapkę i odłącz ją od zasilania.
 3. Odkręć pojemnik zbiorczy i go opróżnij.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

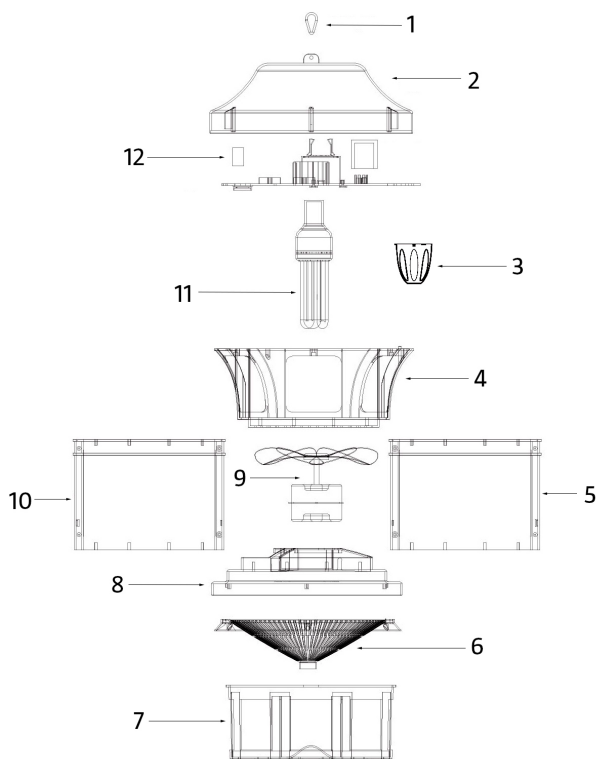
Save them for future reference.

- The insect catcher is designed for indoor and outdoor use.
- Never poke metal objects through the protective grille on the insect catcher.
- Do not use the insect catcher near flammable liquids or gases.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Keep the insect catcher out of the reach of children.
- The insect catcher is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance by someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance. Do not allow children to use, clean or maintain the appliance without supervision.
- Store the insect catcher and its power cord out of the reach of children.
- The insect catcher must not be used in stables or barns etc.
- The insect catcher is only intended for private use.
- Do not use the insect catcher in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	25 W
Protection rating	IPX4
Coverage	300 m ²
Cord length	100 cm
Dimensions	H 55 x Ø 33 cm
Weight	3.8 kg

DESCRIPTION



- | | | | |
|----|------------|-----|----------------|
| 1. | Hanger | 7. | Collector tray |
| 2. | Top cover | 8. | Base plate |
| 3. | Bulb guard | 9. | Fan |
| 4. | Diffuser | 10. | Housing |
| 5. | Housing | 11. | UV bulb |
| 6. | Funnel | 12. | Power switch |

USE

Function

The insect catcher attracts and catches insects by means of the energy saving fluorescent bulb. A fan pulls the insects into the collector tray, where they quickly dry out and die.

The insect catcher does not use chemicals and is not harmful to people or pets. It does not smell.

Use

1. Hang up the insect catcher in the area where you want to get rid of insects. Make sure it hangs freely. If necessary it is also possible to place the insect catcher on a level, stable surface.
2. Start the insect catcher by pressing the power switch.

MAINTENANCE

- Unplug the insect catcher from the mains before cleaning.
- Clean the plastic casing and grille with a dry cloth. Do not immerse the insect catcher in water.
- Empty the collector tray every week, or when necessary. Do as follows:
 1. Check through the sight glass if the collector tray needs emptying.
 2. Switch off the insect catcher and unplug it from the mains before cleaning.
 3. Remove the collector tray and empty it.